



JUDICIAL **SYSTEM** MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA **SISTEMA** JUDISIÁRIU

## SUMÁRIU KAZU | VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU

Jullu 2015

### *Introdusaun*

Iha Jullu 2015, Unidade Justisa ba Feto no Labarik (*Women's and Children Justice Unit WCJU*), monitoriza kazu violénsia bazea ba jéneru 10 iha jurisdisaun Tribunál Distritál Dili no Tribunál Distritál Baucau.

Husi kazu 10 ne'e, iha kazu 8 involve ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika, kazu 1 involve krime maus tratus ba kónjuje no kazu 1 violasaun seksuál.

Entre prosesu ba kazu hirak ne'e, tribunál konklui ona nia prosesu ho klasifisaun kazu 6 tribunál suspende hosi pena prizaun, kazu 1 kondena ho pena multa, kazu 2 adia tanbá parte interesadu sira la kumpri notifikasi saun no kazu 1 kondena ho pena prizaun.

Tuir mai deskripsiun sumáriu julgamentu ba kazu kompletu:

**1. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika - Nú.  
Prosesu: 0310/14. DIBCR.**

Kompozisaun tribunál	: Singular
Juis	: Dra. Jumiati Freitas
Ministériu Públiku	: Dr. Rogerio Viegas (prokurador estajiáriu)
Defeza	: Dr. Marcelino Marques Colo (defensória públiku estajiáriu)
Konkluzaun	: Kondena ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 2 Jullu 2015, Tribunál Distritál Dili julga krime violénsia doméstika ne'ebé involve arguidu AdC hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 21 Agostu 2014, iha tuku 8:00 dadersan, arguidu dudu lezada nia ulun ba parede, no lori liman sikun fai dala iha lezada nia liman sikun. Aktu ne'e kauza lezada sofre kanek iha ninia ren-toos. Kazu ne'e akontese tanba lezada foti save motor ba rai, sein kuñesimentu arguidu nian.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha tribunál, arguidu konfesa integralmente ba faktus iha akuzasaun, arguidu mós deklara katak sira diak malu ona no arepende ba nia hahalok.

Depoisde tribunál konfirma ho lezada, no lezada kontinua reforsa akuzasaun ministériu públiku. lezada mós deklara katak depoisde akontesementu iha loron ne'e kellas sira diak malu fali.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku haktuir katak, atu halo prevensaun jéral ba krime violénsia doméstika, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 2.

Enkuantu defeza haktuir katak arguidu konfesa ba faktu hotu, kolabora diak ho tribunál, arepende nia hahalok, tanba ne'e husu ba tribunál atu fo pena ne'ebé kaman ba arguidu.

Iha 13 Jullu 2015, bazea ba faktus provadus sira ne'ebé mak produz durante julgamentu, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1.

## **2. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu: 0116/13. DIBCR.**

Kompozisaun tribunál	: Singular
Juis	: Dra. Julmira Barros da Silva
Ministériu Públiku	: Dra. Ivonia Maria Guterres
Defeza	: Dra. Joana Christina Pinto (defensória públiku estajiária)
Konkluzaun	: Kondena arguidu ho pena multa

Iha 2 Jullu 2015, Tribunál Distritál Dili julga krime violénsia doméstika ne'ebé involve arguidu JS hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 22 Agostu 2013, iha tuku 10:00 dadersan, arguidu basa dala 3 iha lezada nia hasan no tuku dala 2 iha lezada nia hasan loos no karuk. Aktu ne'e kauza ran sai husi lezada nia ibun. Kazu ne'e akontese tanba, lezada diskufia arguidu namora ho feto seluk.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha tribunál, arguidu konfesa integralmente ba faktus iha akuzasaun, arguidu mós deklara katak sira diak malu ona no arepende ba nia hahalok.

Depoisde tribunál konfirma ho lezada no lezada kontinua reforsa akuzasaun ministériu públiku, lezada mós deklara katak depoisde akontesimentu iha loron ne'e sira diak malu kedas.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku haktuir katak, atu halo pervensaun jeral ba krime violénsia doméstika husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1. Enkuantu defeza haktuir katak arguidu konfesa ba faktu hotu, kolabora diak ho tribunál, arepende, tanba ne'e husu ba tribunál atu fo pena ne'ebe kaman ba arguidu..

Iha 10 Jullu 2015, tribunál konklui prosesu ne`e no kondena arguidu ho pena multa US\$60.00 no kada loron sei selu 0.50 centavus durante loron 120. Tribunál mós antisipa pena alternativu loron 80 se arguidu la selu pena multa ne`e.

### **3. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika- Nú. Prosesu: 0054/14.DICMR**

Kompozisaun tribunál	: Singular
Juis	: Dra. Jumiati Freitas
Ministériu Públiku	: Dr. Rogerio Viegas (prokurador estajiáriu)
Defeza	:Dra. Joana Christina Pinto (defensória públiku estajiária)
Konkluzaun	:Adia

Iha 3 Jullu 2015, Tribunal Distritál Dili adia julgamentu ba krime violénsia doméstika ne'ebé involve arguidu DdS hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Julgamentu ba kazu ne'e adia, tanba arguidu ho lezada muda ona ba iha Oe-cusse, nune`e julgamentu tuir mai sei hala'o iha Tribunal Distrital Oe-Cusse.

### **4. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika- Nú. Prosesu: 0084/14. DICMR**

Kompozisaun tribunál	: Singular
Juis	: Dra. Jumiati Freitas
Ministériu Públiku	: Dra. Ivonia Maria Guterres

Defeza : Dra. Joana Christina Pinto (defensória públigu estajiária)  
Konklusaun : Adia

Iha 2 Jullu 2015, Tribunál Distritál Dili adia julgamentu ba krime violénsia doméstika ne'ebé involve arguidu JMS hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Julgamentu ne'e adia sein data ne'ebé fiksu, tanba juis titular ba prosesu ne'e dirije hela julgamentu kolektivu ba kazu abuzu poder. Aleinde ne'e arguidu ho lezada ne`ebé tribunál notifika mós la kumpri notifikasaun.

## **5. Krime violasaun seksuál - Nú. Prosesu: 0016/13. DIBCR**

Kompozisaun tribunál	: Kolektivu
Juis	: Dra. Jacinta Correia da Costa
	: Dr. Jose Q.S Celestino (Juis estajiáriu)
	: Dra. Jumiati Freitas
Ministériu Públiku	: Dr. Reinato Bere Nahak
Defeza	: Dr. Marcelino Marques Colo (defensória públigu estajiáriu)
Konklusaun	: Kondena ho pena prizaun

Iha 20 Jullu 2015, Tribunál Distritál Dili julga kazu violasaun seksuál ne`ebé involve arguidu MT hasoru lezada, iha Distritu Dili.

Tribunál prova katak iha 10 Fevereiru 2015, iha tuku 12:45, arguidu obriga tula lezada ba Kristo Rei. Wainhira to'o fatin akontesimentu (Kristo Rei), arguidu obrigatoriamente hasai lezada nia roupa hodi halo relasaun seksuál ho lezada.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 172 Kódigu Penál kona-ba violasaun seksuál.

Iha julgamento arguidu nega faktus hotu hosi akuzasaun ministériu públiku. Mezmu arguidu nega faktus maibé tribunál bazeia ba depoimentu lezada, testemuña, deklarasaun arguidu nian iha primeiru intregatoriу no relatório mediku hosi Pradet, tribunál prova katak arguidu ho intensaun no obriga halo duni relasaun seksuál ho lezada.

Bazea ba faktus provadus sira ne`ebé mak produs durante julgamento, tribunál konklui prosesu ne`e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 12.

Depois rona tiha leitura akordaun, defeza promete sei halo rekursu hasoru desizaun tribunál iha prazu loron 15 nia laran.

## **6. Krime maus tratus ba kónjuje - Nú. Prosesu: 0397/14. DICMR**

Kompozisaun tribunál	: Koletivu
Juis	: Dra. Maria Solana (juis estajiária)
Ministériu Públiku	: Dr. Ricardo Leite Godinho (ministériu públiku estajiáriu)
Defeza	: Dr. Albino de Jesus Pereira (defensória públiku estajiáriu)
Konkluzaun	: Kondena ho pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3

Iha 31 Jullu 2015, Tribunál Distritál Dili julga krime violénsia doméstika ne`ebé involve arguidu AdSX hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 23 Juñu 2014, iha tuku 8:00 kalan, arguidu basa dala 2 iha lezada nia hasan sorin-loos, tuku dala 2 iha lezada nia kabas sorin karuk, no dudu monu lezada ba kama leten. Kazu ne`e akontese tanba lezada haruka sira nia oan lori karta konvite ba intrega ba arguidu, depoisde simu tiha karta ne`e sein motivu ne`ebé klaru arguidu komete aktu hirak ne`e hasoru lezada.

Tuir mai iha dia 26 Juñu 2014, sein motivu ne`ebé klaru, arguidu buti makas lezada nia liman brasu/kabun no rasta save kareta iha lezada nia liman. Iha loron no fulan ne`ebé labele apura, maibe maizumenus iha tinan 2002 nia laran, arguidu *selingkuh* ho feto seluk, lezada husu tuir ba arguidu, maibe arguidu la koalia buat ida no arguidu tuku kedes lezada nia inus dala 1 to'o ran sai.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 154 Kódigu Penál kona-ba maus tratus ba kónjuje konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Tribunál prova katak arguidu komete duni aktu refere hasoru lezada. Prova hirak ne`e bazeia ba deklarasun arguidu nia durante julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus iha akuzasaun no konfirma mós ho lezada ninia deklarasaun.

Bazeia ba faktus provadu sira ne`ebé mak produz durante julgamentu, tribunál konklui prosesu ne`e hodi kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3.

## **7. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika - Nú.**

**Prosesu: 0001/15. DICMR.**

Kompozisaun tribunál	: Singular
Juis	: Dra. Jumiati Freitas
Ministériu Públiku	: Dra. Ivonia Maria Guterres
Defeza	: Dr. Francisco Caetano Martins (defensória públiku estajiáriu)
Konkluzaun	: Kondena ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 23 Jullu 2015, Tribunál Distritál Dili julga krime violénsia doméstika ne'ebé involve arguidu AC hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 01 Janeiru 2015, tuku 10:00 dadersan, arguidu tebe dala 1 iha lezada nia hirus matan, tuku dala 1 iha matan fukun no tebe dala 1 iha lezada nia kotuk laran.

Aktu ne`e kauza lezada monu ba rai. Kazu ne`e akontese tanba lezada telefone arguidu atu mai tula lezada, maibe arguidu la mai. Tanba ne`e lezada lao deit no hetan fali arguidu tu'ur hela iha nia feton nia uma, ne`e mak lezada hirus, arguidu nervoju hodi komete aktu sira ne`e hasoru lezada.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade física simples konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha tribunál, arguidu konfesa integralmente ba faktus iha akuzasaun, deklara mós katak sira diak malu ona no arepende ona nia hahalok.

Depoisde tribunál konfirma ho lezada, no lezada kontinua reforsa akuzasaun ministériu públiku, no deklara mós katak depoisde akontesimentu sira diak malu kedas.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku haktuir katak, atu halo prevensaun jeral ba krime violénsia doméstika, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena multa.

Enkuantu defeza haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu, kolabora diak ho tribunál, hatudu nia arependementu, tanba ne`e defeza aseita ho alegasaun husi ministériu públiku nian atu fo pena multa.

Iha 31 Jullu 2015, bazea ba faktus provadus sira ne'ebé mak produz durante julgamentu, tribunál konklui prosesu ne`e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1.

## **8. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Nuc: 0038/2014/MNMNT**

Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Jose Goncalves
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopes
Defeza	: Dr. Jose de Lima ( defensória públiku)
Konkluzaun	: Kondena ho pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1

Iha 15 Jullu 2015, Tribunál Distritál Baucau julga krime violénsia doméstika ne`ebé involve arguida RS hasoru nia laen, iha Distritu Manatuto.

Ministériu Públiku akuza katak iha 21 Agostu 2014, tuku 8:00 dader, arguida lori bibiron tuda lezadu no kona iha kakorok nomos lori fatuk tuda dala 1 iha lezadu ninia kotuk laran.

Kazu ne`e akontese tanba, arguida husu lezadu atu kous sira nian oan, hodi nune`e arguida bele fase roupa no tein. Maibe lezadu lakohi, tanba ne`e mak arguida komete aktu hirak ne`e hasoru lezadu.

Ministériu Públiku akuza arguida kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha tribunál arguida hili direitu nonok, no wainhira tribunál konfirma ho lezadu no lezadu deklara katak akuzasaun ministériu públiku nian loos hotu.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku haktuir katak, mezmu iha produsaun ba prova arguida hili direitu nonok, maibe lezadu konfirma faktu sira iha akuzasaun. Tanba ne`e atu halo prevensaun, husu ba tribunál atu aplika pena adekuada ba arguida. Enkuantu husi parte defeza husu ba tribunál atu fó pena ne`ebé justu ba arguida.

Iha 16 Jullu 2015, bazea ba faktus provadu sira ne`ebé mak produz durante julgamentu, tribunál konklui prosesu ne`e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1.

## **9. Krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika - Nuc. Prosesu: 0001/2015/MNLLA**

Kompozisaun tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Jose Goncalves
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopes
Defeza	: Dr. Jose de Lima (defensória públika)
Konkluzaun	: Kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1

Iha 16 Jullu 2015, Tribunál Distritál Baucau kazu violénsia doméstika ne`ebé involve arguidu SdCP hasoru nia feen, iha Distritu Manatuto.

Ministériu Públiku akuza katak iha 30 Janeiru 2015, arguidu tebe dala 1 iha lezada nia hasan, tuku dala 1 iha lezada nia ulun parte karuk no tebe dala 1 tan iha lezada nia kotuk laran.

Aktu ne`e rejulta lezada monu ba rai no lezada nia ulun kona iha kama, lezada konsege halo tratamentu iha posto Saúde Kairui, no hemu aimoruk durante semana ida. Kazu ne`e akontese tanba wainhira lezada atu ba foti nia roupa iha lezada nia inan aman nia uma, sein motivu ne`ebé klaru arguidu komete aktu hirak ne`e hasoru lezada.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha tribunál arguidu konfesa integralmente ba faktus iha akuzasaun, arepende ba nia hahalok, no promete iha futuru sei la komete tan aktu hanesan hasoru lezada.

Tanba arguidu konfesa, ministériu públiku husu ba tribunál la presija rona tan deklarasaun husi lezada.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne`ebé adekuadu tuir krime ne`ebé mak arguidu komete.

Enkuantu defeza haktuir katak arguidu konfesa ba faktu hotu, kolabora diak ho tribunál, tanba ne`e husu ba tribunál atu fó pena ne`ebé kaman ba arguidu.

Depoisde rona tiha alegasaun husi parte sira, tribunál konklui prosesu ne`e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1.

## **10. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika-Nuc. Prosesu: 0012/2014/MNNTB**

Kompozisaun tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Jose Goncalves
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopes
Defeza	: Dr. Jose de Lima (defensória públiku)
Konkluzaun	: Kondena arguidu ho pena prizaun fulan 4 suspende ba tinan 1

Iha 16 Julu 2015, Tribunál Distritál Baucau julga krime violénsia doméstika ne`ebé involve arguida FS hasoru lezada VSP (hanesan arguida nia bei oan), iha Distritu Manatuto.

Ministériu Públiku akuza katak iha 18 Outobru 2014, iha tuku 9:00 kalan, arguida lori tali baku iha lezada nia kabas no kotuk laran. Aktu ne`e rejulta lezada hetan kanek iha kabas, kotuk laran no lezada tenke halo tratamentu iha postu Saude Natarbora.

Kazu ne`e akontese tanba arguida bolu lezada ne`ebé halimar hela iha viziñu nia uma too kalan maibe seidauk fila ba uma. Aleinde ne`e arguida mós sente tauk no diskonfia lezada ba foti tan ema nia osan, tanba antes ne`e lezada foti ona viziñu nia osan.

Ministériu Públiku akuza arguida kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 2, 3 no 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha tribunál, arguida konfesa integralmente ba faktus iha akuzasaun ministériu públiku. Arguida mós deklara katak diak malu ona ho lezada, arguida lori/fo tais fetu ida hodi kous fila fali lezada no fó mós ho osan US\$100 tuir kustume ka lisan rai neeba nian.

Tanba arguida konfesa faktus sira ne'ebé akuza ba nia, nune'e, ministériu públiku husu ba tribunál la presija rona tan deklarasaun husi lezada.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku haktuir katak arguida provadu komete krime hasoru lezada, tanba ne`e husu ba tribunál atu aplika pena ne`ebé adekuada ba arguida.

Enkuantu defeza haktuir katak, arguida konfesa ba faktu hotu, kolabora diak ho tribunál, diak malu ona ho lezada, tanba ne`e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne`ebé adekuadu.

Depoisde rona tiha alegasaun husi parte sira, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguida ho pena prizaun fulan 4 suspende ba tinan 1.

Atu hetan tan informasaun, favór kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretor Ezekutivu JSMP

E-mail: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

[info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)

Telefone: +670 3323883 | +670 772955795

Website: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)

Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](http://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

Twitter: @JSMPtl.